

# 中国企业指南丛书

## 新疆卷



中国华侨出版社



# 序 言

新疆维吾尔自治区地处祖国西北边陲,位于欧亚大陆腹部,面积160多万平方公里,约占全国总面积的1/6。新疆与俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦及蒙古、阿富汗、巴基斯坦、印度等8个国家接壤,并与乌兹别克斯坦、土库曼斯坦比邻,边境线长达5400公里,为全国陆地边境线总长的1/4。

新疆维吾尔自治区1991年底总人口为1554万,其中46个少数民族970万人,汉族584万人。新疆维吾尔自治区自古以来就有“瓜果之乡”、“金玉之邦”、“天马之国”的美称,并以古丝绸之路文化驰名中外,以独特多姿的地理风貌,颇具特色的优良物产和得天独厚的资源宝藏而被誉为中国的宝地。

新疆维吾尔自治区的地下资源丰富,投资前景喜人。她的石油、煤炭、有色金属、黄金、湖盐以及某些非金属矿资源具有开发的重要经济价值。现已初步勘探出的天然气资源总量为300亿吨,占全国第一位;煤炭资源预测总重量达2.1万亿吨,约占全国预测总量的1/3以上,居全国之冠。

解放四十多年来,尤其是改革开放以来,新疆维吾尔自治区面貌发生了翻天覆地的变化,经济建设飞速发展。1978年到1992年,国民生产总值平均增长10.9%,国民收入平均增长10.2%,工农业总产值平均增长11%。1993年,农牧业生产又夺得连续16个丰收年;工业经济迅速发展,内部结构趋于合理,初步形成了以石油及石油化工、食品、轻纺、能源、建材为五大支柱产业的工业经济体系。工业企业单位已发展创4.2万多个,商业企业单位发展到25000个以上(不含个体)。乌鲁木齐至阿拉山口全长460公里的北疆铁路已复线贯通并投入国际营运,兰新铁路复线工程已经开工铺轨;中巴公路国内段竣工。新疆维吾尔自治区已成为我国与外国联接通道最多的省区。目前,新疆维吾尔自治区已同世界上近60个国家和地区建立了贸易关系,出口商品品种类已达230多个。1991年进出口贸易总额达到45933万美元,已开放的口岸达15个为全国之冠。1992年和1993年,先后成功地举办了两届“乌鲁木齐边境地方经济贸易洽谈会”,两届成交总额突破40亿美元。新疆维吾尔自治区的改革开放,经济建设已出现了生机勃勃的发展势头,展现出一片美好的前景。

在这些令世人瞩目的成就中,凝聚着全疆国有各行各业企业和各族人民及干部职工的心血。几十年来,新疆维吾尔自治区在创办各类企业过程中,真可谓是从无到有,已建立起规模庞大,门类齐全,以国有企业为主,集体企业为辅,个体、私营企业为补充的社会商品流通网络,肩负起为工农业生产和城乡社会提供日用工业品、副食品及药材等商品的艰巨任务。改革开放以来,新疆维吾尔自治区的企业经历了计划经济、计划经济与市场调节相结合及社会主义市场经济等几个阶段的洗礼,市场承受能力增强,从事各行各业的劳动者思想进一步解放,使流通领域的各项改革开展得如火如荼,企业经济效益和社会效益逐年提高,为新疆维吾尔自治区的经济建设、社会进步和人民生活改善等等作出重要贡献。

党的十四大提出建立社会主义市场经济体制以后,很快的把企业全面推向市场,参与市场竞争,更加显示出,流通领域畅通渠道的地位和作用。新疆维吾尔自治区党委和人民政府现已决定加快改革开放步伐,使新疆尽快跻身于国际经济大舞台之中。随着欧亚大陆桥的贯通,新疆维吾尔自治区已一跃成为中国通往中亚、欧洲的重要商道,并将逐步成为国际、国内投资的重点地域。面对这一机遇,国有企业以及其它行业都应增强紧迫感,把握时机,加大改革力度,尽快建立起高效、通畅,可调控的社会主义市场经济体系,为新疆维吾尔自治区实现“外引内联,东联西出”,“建立国际大通道”的战略目标提供更有力的物资保障。

在这个重要的历史转折时刻,编辑出版了《中国企业指南》新疆卷一书,它以不同侧面反映出新疆维吾尔自治区几十年来国有企业的巨大成就和投资环境及各族干部职工的精神风貌。是新疆维吾尔自治区广大的市场活动成果的历史与现实的缩影。谨把它献给国际国内经济界人士,献给那些曾经和奋战在商业战线的广大工作者,献给关心和支持各行各业企业工作的同志们!

祝愿新疆各行各业兴旺发达!



# Forward

Xinjiang Uygur Autonomous Region lies in northwest of the country and in the middle between European Continent and Asian Continent. It covers over 160'000 square kilometres, about 1/6 of country area. Xinjiang is bounded by eight countries, including Russia, Kazakstan, Georgia, Tajikistan, Mongolia, Afghanistan, Pakistan and India. Tukumstan and Ozbekstan are near. Boundary line of Xinjiang is 5'400 kilometres long, about 1/4 boundary line of the country.

Population in Xinjiang Uygur Autonomous Region was 1'554'000 by the end of 1991. Population of 46 minority nationalities is 970'000 and 584'000 of Han nationality. Xinjiang has lots of wonderful names, such as Homeland of Fruit, Gold Country and Nation of Flying Horses. It is famous for the culture of Silk Road. It has a unique geographical environment, good products and rich natural resources. It is named as a precious land.

Xinjiang Uygur Autonomous Region has rich unearthen resources and wonderful conditions to invest in. Oil, coal, nonferrous metal, gold, lake salt and some non-metal mining have great value of business. The general volume of resource of natural gas is 30 billions tons which has already been found out. It is the first in the nation. The volume of resource of coal is 210 billion tons, about 1/3 of the volume of the nation. It's also the first.

During more than 40 years after revolution, many changes have taken place in Xinjiang. Economy developed fast. Gross national product raised 10.9% per year from 1978 to 1992. Nation income raised 10.2% every year. Industry and agriculture product raised 11% every year. 1993 is the 16th harvest season of agriculture and stock raising. Economy of industry developed fast. Inside construction became reasonable. Oil collecting, oil chemical industry, food industry, light industry, textile industry, energy industry and building material are five main industries. These are 42'000 industry business units and more than 25'000 trade business units. These are a 460 kilometres international railway from Ürümqi to Arahill. Railway line from Lanzhou to Xinjiang will be completed soon. China—Pakistan Road domestic phase is already finished. Xinjiang has the most roads to abroad. Xinjiang has already built up business relations with 60 countries and regions in the world. Two hundred and thirty kinds of export goods. The volume of import and export trade is 45'933'000 in 1991. There are 15 open ports. Xinjiang has succeeded in holding "Ürümqi Boundary Economy and Trade Fair" twice in 1992 and in 1993. The volume of business is more than 4 billion altogether. Xinjiang Uygur Autonomous Region has good prospects for reforming and opening.

All business, all people and workers put in a lot of hard work in achieving great success. During more than 40 years, Xinjiang has already set up all kinds of businesses and a net of circulation of goods. Supply industry goods, non-staple food and medical material to the society. During the years of reforming and opening, enterprises and markets in Xinjiang became stronger and stronger. Business economy profit and society profit are growing gradually every year. And people living conditions has great development.

To build socialist market economy system was raised in the 14th National People's Deputy Congress. Business took part in the market competition immediately. Channel of circulation became more important. Xinjiang Uygur Autonomous Region Party Committee and People's Government has decided to fasten the speed of reforming and opening in order to enable Xinjiang's economy to rank among the international stage. Now, Xinjiang Uygur Autonomous Region is a necessary channel to middle Asia and Europe because of Europe—Asia Land Bridge and is to be a international and domestic focal point to invest in. To face an opportunity, we must catch it and deepen reforming. Immediately set up a high profit, unimpeded and controlled socialist market economy system to build an international channel in Xinjiang.

At this significant historic turning point, we publish China Business Guide—Book of Xinjiang. This book represents great achievement of national business, environment to invest in and spirits of labouring people. It is a historic and realistic epitome of a achievement of market economy in Xinjiang Uygur Autonomous Region. We dedicate it to foreign and domestic traders, millions of labours who work in business fields and comrades who care and insist all kinds of working!

wish Xinjiang economy will

grow and flourish!



# 目 录

## 序

### 投资环境异常优越

伊犁首届天马节、维吾尔弹唱、大山口水电站、乌市贸易中心……………(1)

### 自然资源,得天独厚

冬季风光、电站建设工程、塔中一井、阿拉山口口岸……………(2)

新疆对外开放口岸一览……………(3)

新疆华联商场、新疆华联地毯公司……………(4、60)

新疆百货大厦……………(5)

新疆石油总公司……………(6)

乌鲁木齐红旗路百货商店……………(7、65)

新疆新特药公司……………(8、64)

新疆医药工贸公司……………(9、66)

新疆商业储运总公司……………(10)

亚欧商贸总公司……………(10)

乌鲁木齐友好商场……………(11、62)

新疆喀什地区百货公司……………(11)

乌鲁木齐市百货公司……………(12、61)

新疆克拉玛依市准噶尔商场……………(14、68)

喀什地区石油公司……………(15、70)

新疆五金交电化工公司,吐鲁番采购

供应站……………(16、71)

新疆糖业烟酒食品总公司吐鲁番采

购供应站……………(17、72)

新疆大河沿土产果品二级站……………(18、73)

新疆伊犁电铝厂……………(19、74)

吐鲁番粮贸宾馆……………(20、75)

吐鲁番地区医药公司……………(21、76)

新疆吐鲁番饭店……………(22、77)

克拉玛依市百货公司……………(23)

克拉玛依市对外经济贸易总公司……………(24)

克拉玛依市三八商场……………(24)

喀什地区医药药材集团……………(25、78)

喀什地区昆仑食品厂……………(26、79)

塔城地区商业民贸总公司……………(27、81)

和田市商业局……………(28、82)

和田地区民贸友谊公司……………(30、83)

塔城市糖业烟酒批发公司……………(31、84)

塔城市五交化批发公司……………(32、85)

新疆吐鲁番市旅游开发总公司……………(33、86)

阿克苏地区民贸友谊公司……………(34)

乌鲁木齐大十字商业大厦……………(35)

沙雅县石油公司……………(35)

新疆伊宁县亚麻原料厂……………(36、88)

塔城地区石油公司……………(37、89)

麦盖提县医药公司……………(38、90)

和田市食品厂(清真)……………(39、91)

和田地区石油公司……………(40、92)

和田市东风市场……………(41、93)

喀什草湖商场……………(42、94)

伊宁县粮油贸易总公司……………(43、95)

克拉玛依市五金公司……………(44、96)

新疆巴楚县医药公司……………(45、97)

阜康市石油公司……………(46、98)

精河县医药公司……………(47、99)

阿克苏地区百货公司……………(48、100)

泽普县医药公司……………(48、101)

农一师商业总公司……………(49、102)

伊犁州伊犁友谊宾馆……………(49、103)

伊宁县供销联合社……………(50、104)

和田地区食品公司……………(51、106)

农一师二团春光商场……………(52)

新疆兵团农一师十二团简介……………(53)

精河县精河宾馆……………(54、107)

精河县边境贸易进出口公司……………(54、108)

泽普县石油公司……………(55、109)

新疆沙车县医药公司……………(56、110)



新疆布尔津县食品公司 .....	(57、111)	新疆维吾尔自治区百货公司 .....	(146)
新疆医药联营公司 .....	(58、112)	新疆维吾尔自治区五金交电化工公司 .....	(146)
阜康市医药公司 .....	(58、113)	新疆自治区食品总公司 .....	(146)
新疆博乐市制药厂 .....	(59、114)	新疆维吾尔自治区蔬菜饮服公司 .....	(147)
喀什市艾提尕尔商场 .....	(115)	新疆维吾尔自治区商业物资设备总公司 .....	(147)
喀什市工业品贸易中心 .....	(116)	兵团百货公司 .....	(147)
喀什市医药公司 .....	(117)	奎屯金桥商贸总公司 .....	(147)
中国新疆喀什噶尔商场 .....	(118)	乌鲁木齐糖酒副食品分公司 .....	(148)
中国新疆喀什市解放北路商场 .....	(119)	博尔塔拉蒙古自治州蔬菜副食品公司 .....	(148)
中国新疆喀什市百货公司 .....	(120)	新和县石油公司 .....	(148)
新疆喀什市五金公司简介 .....	(121)	博州糖业烟酒公司 .....	(149)
中国新疆喀什市驼铃商场 .....	(122)	新疆兵团糖烟酒副食品公司 .....	(149)
新疆药材公司乌鲁木齐市中成药分公司 .....	(123)	乌鲁木齐经济开发总公司 .....	(149)
新疆阿克苏地区糖业烟酒公司 .....	(124)	新疆药品器械公司 .....	(150)
新疆阿克苏地区商业运输公司 .....	(125)	兵团果品食杂公司 .....	(150)
新疆阿克苏地区五交化公司 .....	(126)	库车县百货公司 .....	(150)
中国新疆和田市百货公司 .....	(127)	库车县纺织品公司 .....	(150)
中国新疆和田市五金公司 .....	(128)	库车县糖烟酒公司 .....	(150)
中国新疆和田市纺织品公司 .....	(129)	沙雅县糖业烟酒公司 .....	(151)
中国新疆和田市糖烟酒公司 .....	(130)	沙雅县纺织品公司 .....	(151)
新疆和田地区医药药材公司 .....	(131)	乌鲁木齐市蔬菜副食品总公司 .....	(151)
和田市蔬菜饮服公司 .....	(132)	新疆化学试剂玻璃仪器公司 .....	(151)
丝都商场 .....	(133)	新疆乌鲁木齐市天山食品厂 .....	(152)
新疆塔城地区医药公司 .....	(134)	哈密地区五金交电公司 .....	(152)
新疆库尔勒市人民商场 .....	(135)	哈密市啤酒厂 .....	(152)
英吉沙县医药公司 .....	(136)	乌鲁木齐市五金交电化工公司 .....	(152)
新疆纺织品公司吐鲁番采购供应站 .....	(137)	新疆伊犁农四师花城商场 .....	(153)
克拉玛依市蔬菜果品公司 .....	(138)	喀什地区食品公司 .....	(153)
中国新疆克拉玛依市医药公司 .....	(139)	阿克苏地区石油公司 .....	(153)
新疆阜康市五金交电化工公司 .....	(140)	阿克苏地区商业总公司 .....	(154)
新疆喀什地区糖业烟酒公司 .....	(141)	博尔塔拉蒙古自治州石油公司 .....	(154)
绍兴联谊印染厂 .....	(142)	阿克苏地区库车民贸大厦 .....	(154)
南京白云矿(南京华宏镁业公司) .....	(144)	后记 .....	(155)
新疆维吾尔自治区糖酒副食品总公司			
新疆维吾尔自治区糖酒副食品地边贸			
进出口公司 .....	(146)		



# CONTENTS

## Forward

<b>Condition is wonderful to invest in</b> .....	(1)
1st Illy Tianma Festival, Uyghur singing, ion Trade centre in Ürümqi city	
<b>Have rich natural resources</b> .....	(2)
<b>List of Xin Jiang Foreign Open Port</b> .....	(3)
<b>Scene in winter, Electric Station Project, A well in tower, Alashankou Port</b>	
<b>Xinjiang Hualian Market and Xingjiang Blanket Company</b> .....	(4)
Whole scene of the mardet	
Ms. Sun Zhenfang, the manager of the market and company Scene of Market Hall	
Mr. Yang Zuohe, the assistant Manager of market and Company Scene of Gold & Silver Jewelry Room	
Xin Jiang Department Store .....	(5)
<b>Ürümqi Hongqi Street Department Store</b> .....	(6)
Whole scene of Hongqi Street Department Store lies in Ürümqi Centre Business Street	
The leaders of the store, Scene of store exhibition Cupboard	
Gets the Hon our Tile from Nation	
Xin Jiang Petroleum Corporation .....	(7)
<b>Xinjiang New &amp; Special Medicine Company</b> .....	(8)
Company Manager Mr. Li Deshui	
Outdoor Scene of the People New & Special Shop, one of the retail centre of Medicine Company	
Scene of the Retail Medicine Shop's hall	
<b>Xinjiang Medicine Industry Business Company</b> .....	(9)
Whole Scene of Nanjiang Branch Company Complex Business Office Building and it is led by General Company and it covers 7000m <sup>2</sup> General Company Manager Zhangjin welcomes foreign and domestic traders coming to cooperate.	
Whole scene of Branch Company (Tuluftan Medicine Centre)	
Whole scene of the medicine material storehouse of the Branch Company led by General Company (Tulu fan Medicine Centre)	

Scene of Medicine Retail Department of Branch Company(Tulufan Medicine Centre) .....	(10)
Asian-Evropean Commerce and Business Company .....	(10)
Friendship Department Store of Uramqi .....	(11)
The Department Store of Kashgar, Xin Jiang .....	(11)
<b>Department Store Co. of Ürümqi City</b> .....	(12-13)
Members of the 5th Session of the Communist Party Committee, front line,	
from left Mayinoer, uerban, Luo Wenxue, Tan Anrong Second line; La zhirhong, zhaping, Sun Fengyuan, zhangping	
Mr, Luo Wenxue, the manager of the Department Store Co	
Mr. jiang Haishan, the manager of the Wholesale Centre of the city	
Model of Tianshan Department Store Co. building which is expanding	
Mr. Sun Fengyuan, the manager of City Stationery Branch Store	
Mr. Cheng Yishun, the manager of Clock & Watch and Photographic Instruments Centre	
Ms. Wang Jinmei, the manger of "May Day"Centre Shop	
Mr. Liang Weiguo, the manager of Huanghe Market	
Ms. Wangrong, the manager of the Shoes and Hats Wholesale Centre	
Mr Li Heping, the mannager of the Labour Protection Goods	
Wholesale entre Outdoor scene of Minzu Business Company	
Outdoor scene of the Stationery Branch Company and clocks,	
watches & photographic instruments supply centre	
Outdoor scene of Huanghe Market Outdoor scene of Hongqi street Department Store Co	
Outdoor scene of the Stationery Mardet	
Mr. Zhang Wenbin, the manager of the Wholesale Store for small goods	



Mr. MA Gu quan the manager of Tianshan Department Building

Mr. Wu Xunhua , the manager of Minzu Trade Company

Ms. Wu Shupng , the manager of Red May Centre Shop

Ms. Han Jinfang, the manager of Hendery Watchmaker & Spectacles Shop

Ms. Chen Thuikan, the manager of Storage and Transport Centre

**Xinjiang Klamayi Zhunger Market** ..... (14)

Market whole scene , Market Manager Liqing welcomes foreign and domestic friends visiting in Whole scene of man-made hill

and fountain ot the Market, Scene of the Market Scene of Making up Department

of Business Hall in Market

**Oil Corporation of Kashi** ..... (15)

Outdoor scene of office building of corporation,

One part of Corporation oil storehouse Corporation oil station in the city,

Scene of Automobile Repair Factory of the Corporation

**Xinjiang Hardware & Electric Material and Chemical Industry Corporation and Tulufan Purchasing and Supply Centre** ..... (16)

Ourdoor scene of Purchase Centre, Scene of the Wholesale Department of Purchase centre Scene of storage area of Purchase Centre

**Tulufan Purchasing and Supply Centre of Xinjiang Sugar and**

**Tofacco & Wine and Non-Staple Company** ... (17)

Outdoor scene of Tulufan Purchasing and SUPply Centre

Photo of leaders of Tulufan Purchasing and Supply Centre

Scene of wholesale Department of Tulufan Purchasing and Supply Centre

Daheyuan Native Produce Fruits Sttion ..... (18)

**Xinjiang Iily Aluminium Factory** ..... (19)

Whole scene of the factory

The Factory Director Wang Dianyuan velcomos businessment coming to cooperate.

The products of Aluminium

**Tulufan Grain Trade Hotel** ..... (20)

Night scene of Grain Trade Hotel,

Scene of the standard guest room of the Hotel

The General Manager Mr Li Fengxiang warmly wel-

comes foreign and domestic

vistors to visit in Scene of restaurant of the Hotel

**Medicine Company in Tulufan** ..... (21)

Outdoor scene of complex Business & Office Building of Company,

Serve all people heartily One of Medicine Ratail Shops of Company

**Xinjiang Tulufan Hotel** ..... (22)

Whole scene of Tulufan Hotel Mr. Xie changfeng , the manager of Hotel

Scene of standard drawing room of Hotel

The Department Store of Karamai ..... (23)

Corporation of Foreign Economy and Commerce of Karamai ..... (24)

Sanba Department Store of Karamai ..... (25)

**Kashi Medicine Material Group** ..... (25)

Outdoor Scene of Comlex Trade Office Building of Company

Group Chairman of the Board Mr. Dai Bingxing gives his best wishes to

foreign and domestic traders and welcomes them coming to cooperate, Scene of Medicine Material Storehouse

Group manages business with computers

**Kashi Kunlun Food Factory** ..... (26)

Scene of Factory "Great Wall" Tomato Jam wins the gold

price of 93' Nationl Star Frie Exhibition

Products of Fig wins the gold price of 93' National star Fire Exhibition,

Kunkui Wine Wins the gold price of 93' National star Fire Exhibition

There products of Kunlun Food Factory wins the gold price and certificate of 93' National Star Fire Bxhibition

**Town City People Trade Company** ..... (27)

Grand People Trade Building is the only luxury hotel which is equiped with auto stairs United,

struggle and developng leaders of Company, Xiyuan Hotel,

belongs to Company Scene of guest room of Hotel

**Hetian City Business Office** ..... (28-29)

Outdoor scene of Business Office Department Store and

Electrical Material company building

Mr. Zhang Naiwei, the Business Office director

Mr. Taciturmi, the Sugar and Tobacco & Wine Corporation

Outdoor scene of Sugar and Tobacco & wine Corporation of Business office



Mr. Zhu Helin , the manager of Department Store Co.

The whole scene of Electric Material Wholesale Hall of Business office

Mr. Wu Zilong, the manager of Electric Material Company.

Outdoor scene of Hetian Hotel of Business office.

Mr. Xuhui , the manager of Piet & Serve Company of Business office.

Mr. Xiang Youxi, the manager of Textile Company.

Outdoor scene of Textile Company building

**Hetian People Trade Friendship Company** ..... (30)

Company Manager Zhou Yuing Scene of Company Complex Office Building

**Town City Sugar and Tobacco & Wine Wholesale company** ..... (31)

Mr. Dong Yongcheng, company manager, welcomes friends to visit in Outdoor scene of Complex Trade Building of Company.

leaders of Company are checking on the quality of the Retail Shop goods carefully

The Complex Trade Building , which is invested in by Company, will be Completed

**the wholesale company for Electrical Material and Transport**

**and Chemical Industry of Town** ..... (32)

Company manager Mr. Bu Xifeng has great will to set up relation with foreign and domestic traders

Outdoor scene of Green Pine Building, one of part of the Company net

The complex Trade Building of the Company is constructed.

**Travel Developing Company of Tulufan City in Xinjiang** ..... (33)

General Manager, Mr. Shiyaoxin heartily welcomes domestic and board travellers come to make a journey and we will provide you wonderful service!

Scene of office building of Company

**Hetian People Trade Friendship Company** ..... (34)

Company Manager Zhou Yanping, Scene of Company Complex Office Building

Company Assistant Managing Director Zhang Yushen, Maitusunkuerban

World of shoes, Scene of Market

Dashizi Department Store of Urumqi ..... (35)

Petroleum Company of Sarya ..... (35)

**Material of Fux Factory of Yining County in Xinjiang** ..... (36)

Scene of factory, Photo of factory leaders, Factory gate

Photo of workshop, Foreign traders are investigating

**Oil Corporation in Town City** ..... (37)

Whole scene of No. 1 Oil Station of Company

Mr. Lu Zhenghai, the manager of Company a crowd of oil pot

in company oil storage area

The workers' living building , which is being built

**Hetian Oil corporation** ..... (38)

Whole scene of Company, Mr. Abulama, the manager of Company.

Mr. ZhaoGuansong, the assistant managing director of Company

Scene of Hetian Oil Station of company, Oil jar group of Company Oil Storehouse

**Hetian Food Factory (Islamic)** ..... (39)

Outdoor scene of food Factory Office Building

Factory director Mr. Guo Yanhu gives his best wishes to all of the people

Scene of Drinking Hall, delicious food, delicious food, delicious food

**Hetian Oil Corporation** ..... (40)

Whole scene of Company

Mr. Abulama, the manager of Company

Mr. ZhaoGuansong, the assistant managing director of Company

Scene of Hetian Oil Station of Company

Oil jar group of company Oil Storehouse

**Hetian City Dongfeng Market** ..... (41)

Outdoor Scene of Market

Market Manager Mr. Ma Changjin

Scene of clocks, Watches Department of Market

Scene of FlowerHouse of Market

**Kashi Grass Lake Market** ..... (42)

Whole scene of market

Scene of Market Business Hall

Outdoor Scene of Linyuan Hotel, which belongs to the Market

**Yining County Grain & Oil Trade Company** ... (43)

Scene of Company Office Building

Company Manager qiu Naizheng welcomes traders coming to cooperate

Scene of Rice Workshop of Grain & Oil Process Factory, which is led by Company

Company gets many honour titles

**Kelamayi City Hardware & Electrical Material company** ..... (44)

Scene of Market

Outdoor scene of Complex Trade Building of Company

Ms. Yang Zhen hui , the manager of Company



Scene of Lamp Department of Market  
**Xinjiang Bachu County Medicine Company** ..... (45)  
 Outdoor scene of Company Office Building  
 Licorice root purchased by Company Bagaged and waiting to transported  
 Company Manager Mr. Si Guangzhong welcomes foreign and domestic medicine traders to check on and invest in and cooperate.  
 There are millions mu of natural licorice root  
 Scene of Selibu licorice root base land  
 Whole scene of oil jars area  
 Corporation has a united leader group  
 One of Corporation oil station—Bukang oil station  
**Medicine Company in Jinghe County** ..... (47)  
 Outdoor scene of the office Building of company  
 Mr. Li Jianggno, the manager of Company  
 One harvest season for citron  
 Scene of Medicine Retail Market of Company  
 Citron grows in every garden in Jinghe County  
**The Department Store Co. in Aksu** ..... (48)  
 Outdoor scene of Minzu. Trade Build of the Corporation  
 Scene of Huasqi Market — one of Corporation Retail Market  
**Medicine Corporation of Zepu county** ..... (48)  
 Outdoor scene of Medicine Corporation of Zepu County  
 Mr. Che Yunxiang, the manager of corporation  
 Medical material and licorice root grow in Zepu  
 Agriculture and Teaer Trade Company ..... (49)  
 Building covers 16000 square metres. It is a complex business building including shopping, tour and amusement. It lies in the large cross in the centre of the city. It is a wonderful trade place  
 Outdoor Scene of the Complex Trade Build of the Complex Trade Company  
**Illy Friendship Hotel in Illy state** ..... (49)  
 Mr. Li Maoxiu, the manager of Friendship Hotel, Welcomes domestic and board guests to visit Illy Friendship Hotel lies by Illy River with beautiful scenery.  
 It is one of the foreign nationals hotel assigned by the country.  
 Night Scene of the Hotel  
**Supply and Sale Unit Centre of Yining County** ..... (50)  
 Outdoor Scene of Supply and Sale Unit Centre Office Building of County

Mr. Song Jiangbang, the director of the Centre  
 Outdoor Scene of Lilestock products Office Building, one of five companies of Centre  
 Agriculture and Non — staple Food Supply & Sale Company  
 Scene of Agriculture Material Company  
**Hetian City Food company** ..... (51)  
 Outdoor scene of Company complex Office Building  
 Mr. chen Xubao, the manager of Company  
 Meat Factory director Mr Zhangli  
 Outdoor Scene of Tianfu Restaurant, Ice City KTV, business of Company  
 Outdoor scene of Meat Factory business of Company  
 The No. 1 Division Commercial Corp ..... (52)  
 Xin Jiang Yili Friendship Ldotel ..... (53)  
**Jinghe Hotel of Jinghe County** ..... (54)  
 Outdoor scene of the hotel  
 The manager of the hotel Mr. Huang Zhenxing  
 Scene of the guest room  
 Scene of the restaurant  
**Border Trade Import & Export Company of Jinghe County** ..... (54)  
 Mr. Lu Jinsheng, manager of the Company, heartily welcomes foreign and domestic traders coming to cooperate  
 Complex business building of the company will be completed  
**Zepu County Oil Corporation** ..... (55)  
 Company gate, Company leaders  
 Oil gas group in the oil store area, Scene of oil pump house  
 of Company Oil storehouse  
**Xinjiang Shache County Medicine Company** ... (56)  
 Outdoor Scene of Company complex office Building  
 Company Manager Shi Wenrui  
 Licorice root, Purchased by Company  
 Company baggage licorice root and transport  
 Outdoor scene of the Second Medicine Shop of company  
**Xinjiang Buerjin County Food Company** ..... (57)  
 Whole scene of Food Company Meat Factory  
 Food Company Manager Wangqiang welcomes traders coming to cooperate  
 Scene of the half mechanized workshop  
 The frozen food is transported to all over the nation  
**Xinjiang Medicine company** ..... (58)  
 Company Manager Mr. Hao Yiren warmly welcomes foreign and domestic medicine traders coming to cooperate.  
 The Medicine Company Complex Business Building



lies in the "Yangzi River"	
street business area in the center of Urumgi	
<b>Bucang Medicine Company</b> .....	(58)
Outdoor Scene of Bucang Medicine Company Complex	
Business Office Building	
Company Manager Li Jiafu welcomes all people to	
check on an investment	
<b>Medicine factory of Bole City in Xinjiang</b> .....	(59)
Outdoor scene of medicine workshop	
Mr. Hong Deam, factory director	
Scene of medicine workshop	
Some product of the factory	
<b>Kashi Aydigar Store</b> .....	(114)
<b>Kashi Industrial Products Trade Centre</b> .....	(115)
<b>Kashgar Pharmaceutical Corp</b> .....	(116)
<b>Xinjiang Kashgar Department Store</b> .....	(117)
<b>Kashi Jiefang North Rd Store</b> .....	(118)
<b>Kashi Department Store</b> .....	(119)
<b>Xinjiang Kashi Hardwares Corp</b> .....	(120)
<b>Kashi Tuolin Department Store</b> .....	(121)
<b>Xinjiang Crude Drugs Corp</b> .....	(122)
<b>XINJIANG ASESU REGION SWEETS CIGARET-</b>	
<b>TEAND WINES CO.</b> .....	(123)
<b>Aksu commercial Transportation Corp</b> .....	(124)

<b>Aksu Hardwares &amp; Metals, Chanicals Corp.</b> .....	(125)
<b>Hotan Department store</b> .....	(126)
<b>Hotan Hardwares &amp; Metals Corp.</b> .....	(127)
<b>Hotan Textiles Corp.</b> .....	(128)
<b>Hotan Sweets, Cigarettes wines Corp.</b> .....	(129)
<b>Xinjiang Hotan Medicine Corp.</b> .....	(130)
<b>Xinjing Hotan Vegetable &amp; Catering Service Corp.</b>	
.....	(131)
<b>Hotan City Hotel</b> .....	(131)
<b>Hotan Sidu Department Store of Xinjiang</b> .....	(132)
<b>Tacheng Pharmaceutical Corp.</b> .....	(133)
<b>Korla Renmin Department Store</b> .....	(134)
<b>Ying Jihsa Textiles Corp.</b> .....	(135)
<b>Xinjiang Textiles Corp</b> .....	(136)
<b>Karramay Vegetables &amp; Fruits Corp.</b> .....	(137)
<b>Karamay Medicines &amp; Druges Corp.</b> .....	(138)
<b>Fukang Hardwares &amp; Metals and chemicals Corp.</b> ...	
.....	(139)
<b>Kashi sweets Ligarettes &amp; wines Corp.</b> .....	(140)
<b>Shaoxing Lianyi Printing and Dyeing Mill</b> .....	(142)
<b>Nanjing Dolomite Mineral (Nanjing)Huahong Magne-</b>	
<b>sium Industry Corportion</b> .....	(144)
<b>Postsoripr</b> .....	(145)



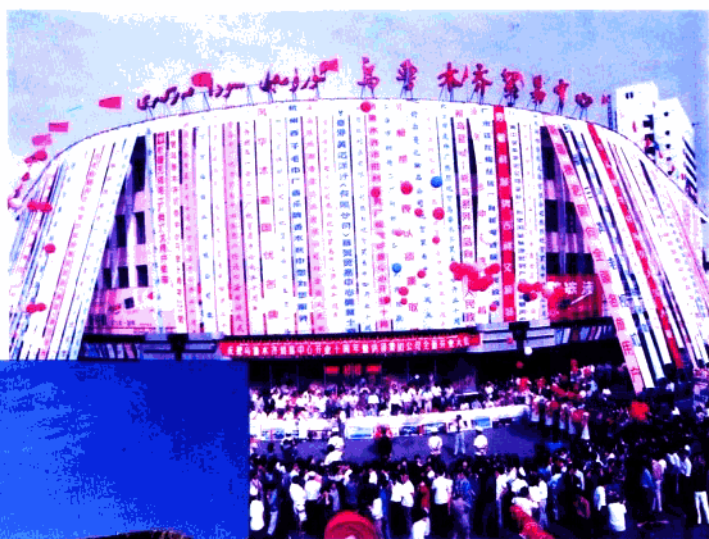
# 投资环境 异常优越



伊犁首届天马节



维吾尔弹唱



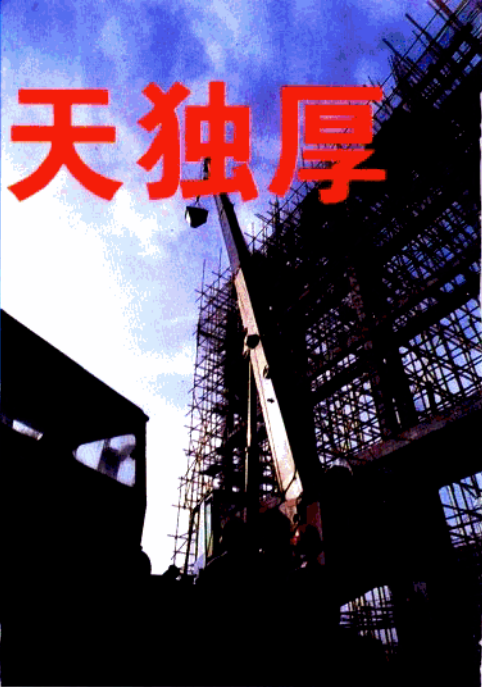
贸易中心



大山口水电站

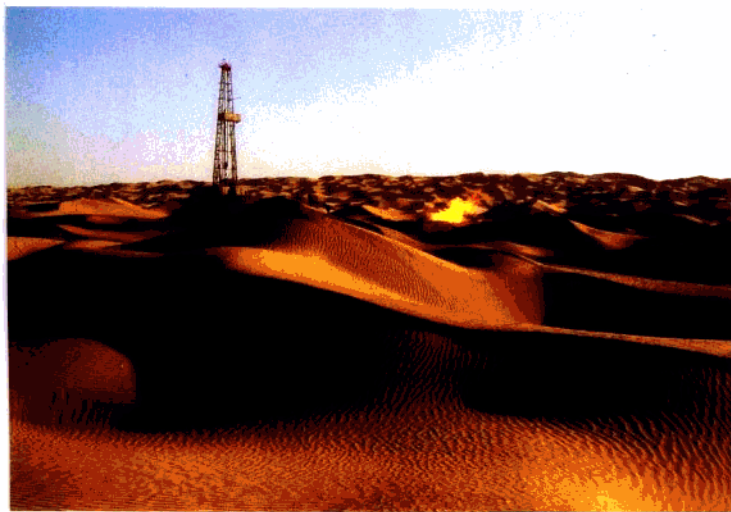


# 自然资源 得天独厚



电站建设工程

冬季风光



阿拉山口口岸

塔中一井





# 新疆对外开放口岸一览

口岸名称	口岸性质	航运线通往地	口岸地域
乌鲁木齐空港	客货	伊斯坦布尔沙边口阿拉木图	乌鲁木齐市
阿拉山口口岸	客货	独联体	博乐市
霍尔果斯口岸	客货	独联体	霍城县
红旗拉甫口岸	客货	巴基斯坦及第三国	塔什库尔干县
吐尔尕特口岸	货运	独联体	乌恰县
塔什肯口岸	货运	蒙古	青河县
红山嘴口岸	货运	蒙古	福海县
乌鲁斯台口岸	货运	蒙古	巴里坤县
老爷庙口岸	货运	蒙古	巴里坤县
吉木乃口岸	货运	独联体	吉木乃县
巴克图口岸	货运	独联体	塔城市

## List of Xinjiang Foreign Open Port

Port Name	Port Quality	Transport Route	Port Position
Ürümqi Air port	Goods and passengers	Istanlul, Saja, Alamuto	City of Ürümqi
Alaskankou port	Goods and passengers	CIS	City of Bole
Huormus port	Goods and passengers	CIS	Huo cheng
Honggilapu port	Goods and passengers	Pakistan and another	Tashikurcan County
Turdor port	Goods	Mongolia	Wuqia County
Tashican port	Goods	Mongolia	Qihe County
Honshanzui port	Goods	Mongolia	Fuhai County
Wulasitai port	Goods	Mongolia	Baliquan County
Laoyemiao port	Goods	Mongolia	Baliquan County
Jimunai port	Goods	CIS	Jimunai County
Bakto port	Goods	CIS	City of Town City



# 新疆华联商场

## 新疆华联地毯公司



商场全景



商场、公司经理孙振芬女士



金银、首饰部一角



商场公司副经理杨作合先生



商场营业大厅一角



# 新疆百货大厦

新疆百货大厦是全国百家最大规模零售商店之一。

座落于乌鲁木齐市最繁华的商业街——中山路中段，建筑面积 22,000 平方米，营业面积 13,800 平方米（拥有一流的现代化设施），固定资产三千万元。自动扶梯贯连一至五层营业厅。

大厦荟萃了国内外名优、特、新商品二万五千多种，年销售额超二亿元，创利税达 2000 万元。赢得了“吃在新百，用在新百，穿在新百，美在新百，乐在新百”的社会赞誉。

地址：新疆乌鲁木齐市中山路 103 号

总经理：王志才

邮编：830002

电话：225877

电挂：1613



总经理王志才



新百大厦外观

## Xinjiang Department Store

Xinjiang Department Store is one of the hundred retail stores of the largest scale around the country. It is situated in the middle of Zhongshan Road—the most busy and prosperous downtown area of Urumqi. Its architectural area covers 22,000m<sup>2</sup>, the area for business occupies 13,800m<sup>2</sup>, its fixed assets is ¥ 30,000,000. The modernized equipment here is of the first rate, the automatous handrail connects the first floor till the fifth floor for business. You can find 25,000 kinds of goods which are novel, fine, high and peachar in quality, the sale amount of one year surpasses ¥ 200,000,000, and makes a tax amount of ¥ 20,000,000, Mwhile, it gets the reputatim that “things we use, thing we wear, beauty and happiness are nowhere but Xinjiang Department Store.”

General Manager: Wang Zhichai

Tel: 225877

Cable: 1613

Zrancode: 830002

Address: No. 103, Zhongshan Road, Urumqi.



# 克拉玛依市蔬菜果品公司

克拉玛依市蔬菜果品公司始建于 60 年代,至今已有 20 多年的经商历史,多年来担负着全市 26 万人口的蔬菜副食品的供应重担,是克市唯一的一个国有经营蔬菜果品的集批发零售为一体的中型企业。至今,企业已发展有职工 91 人,固定资产 278.5 万元,流动资金 192 万元,仓储面积近 6000 平方米,营业面积 2150 平方米,年销售额达 1000 万元,年人均创值 11 万元。

公司下设:财务、计统科、人事秘书科、行政管理科、副食品经营科、蔬菜经营科,有 4 个零售商店,两个批发部。主要经营:干菜、酱菜、调味品、食盐、干鲜果品、粮\*制品、豆制品、土特产、罐头、四季蔬菜。兼营:日用百货、针纺织品、医药、糖烟酒、水产干货等 4000 多个品种。

近年来,公司进一步转换内部经营机制,本着“内和外信”的经营宗旨,先后与区内外上百厂家建立了良好的业务往来,它优质的服务、良好的信誉受到各界人士的赞同,连续 3 年被市政府评为“重合同、守信用”先进单位称号。

克市地处准噶尔盆地西北缘,以石油城著称于世,也是通往阿勒泰、塔城、独山子的必经之路。通讯、交通十分便利,随着石油的开发和建设,全市已形成了一个以市为中心,一市四区的集团型城市。

公司及商场就座落在市中心最繁华的准噶尔商业街上,是一个理想的经商宝地,有着良好的投资环境。公司欢迎国内外客商前来考察,进行投资、合资、联营及总经销、总代理等各种开拓性的经营洽谈合作。

地址:新疆克拉玛依市准噶尔路 36 号

法人代表:刘俊才

电话:22456,22096,22450

电挂:7811

邮编:834000

## Karamay vegetables & Fruits Corp

Formed in the 1960's, the Karamay vegetables & Fruits corp. has been in operation for over 20 years. It undertakes the supply of vegetables for 260 thousand people living in the city. The corp is the only state-owned middle-sized enterprise combining wholesale & retail. Up to now, there are 91 members in the staff and 2.78 million yuan of fixed assets and 1.92 million yuan current assets. The warehouse area reaches 6,000m<sup>2</sup> the annual output per capita is 110 thousand yuan.

The organizations of the Corp.: Finance, Planning & Statistics. Personnel, General Administration Dept. Non-staple food Sales Office, Vegetable sales dept. 4 retail stores, 2 whole sale dept. the main articles: dried vegetables, pickles, condiment, edible salt, fresh fruits, bean products native produce. canned food and vegetables. The Corp. also deals in the following items: general merchandise, knitwears, medicine, sweets, cigarettes & wines, dried seafood, etc.

In recent years, the Corp. has made a transfer of the internal management system, and sticks to the principle of "Unity inside and Trust Outside". Good business relations are set up with many manufacturers in and outside the province, It is well received by the society and was selected as the "Advanced Unit in contract-Keeping & Credit-honoring".

Lying in the northwest edge of the Jungar Basin, Karamay City is famed by the Oil City. And it is the way through to the Altay, Tacheng Dushanzi. The communications & traffic is very convenient. With the development of the oil industry, the city has developed to the core city surrounded by 4 star cities.

The Corp just situates at the Jungar commercial Street, an ideal place for trade and business, and has got a good environment for investment. We warmly welcome the businessmen home and abroad to pay visits and make investigations and the cooperations in the following items: establishment of joint venture, general sales, co-management. Whole sales Agency, etc. business Talks and Enquiries are also welcome.

Add: No. 36, Jungar Rd, Karamay City.

Xinjiang, P. R. of China

Legal Person: Liu Junchai

Tel: 22456 22096 22450

Cable: 7811

Post Code: 834000



# 中国新疆克拉玛依市医药公司

克拉玛依市医药公司属国有医药企业(商业)。建于1972年,现有职工三十人,固定资产150万元,流动资金245万元,仓储面积600m<sup>2</sup>,营业面积700m<sup>2</sup>,年销售额1000万元,纯利润55万元,上交税利44万元,年人均创值33万元,人均创利3万元。职员年均收入7410元。

公司下设:综合办公室、财务科、业务科、质检科。还有一个分公司——独山子医药分公司,两个行业零售商店。下还设康利公司,进行石油产品化工、五金、百货等经营。

公司主要经营:中成药、中药材、西药、医疗器械、化学试剂、玻璃仪器,兼营兽药,共七大类达2800多个品种。

公司面对激烈的市场竞争,制定各项规章制度,从劳动任务、奖金分配、医疗费用及用人制度,工作作风等,都进行了一系列改革,调动起职工的工作积极性,提高了经济效益。特别是打破用工界限,大胆启用人才,而且实行科二级管理,满负荷工作法使一人身兼数职,大大提高了人才利用率和工作效率。93年1—7月完成588万元,与去年同期增长19.31%,占全年任务的65.33%。

为扩大经营范围,增加经营网点,公司自筹40万元新建二层营业大楼。并新建康利公司和独山子医药分公司,在金山商店设医药零售柜台,使经营网点和范围很快扩大。同时为提高办公效率,加快市场信息传递,公司购置了微机、传真机、复印机等自动化办公设备。

公司严把药品质量关,严禁一切伪劣商品进入市场,年年都对过期药品进行销毁,仅去年就达4万多元。公司全体员工精诚团结,共同奋进,以优质服务保障给人民安全供药,80年以来,连续被市政府授予“先进单位”、“先进党支部”称号;83年零售商店获中华全国妇女联合会“三八红旗集体”称号;89年获国家医药管理局“中药经营先进班组”荣誉。

克拉玛依位于新疆北部,准噶尔盆地边缘。是新疆最大的石油企业所在地,城市建设较现代化,是新兴的石油城。素有西北明珠之称。公司位于市区最繁华的准噶尔西街,交通便利,水、电、暖、通讯设施现代化,是理想的投资环境,公司与国内外客商有达成以下合作的意向:①药品出口、边境贸易和联营中药意向;②开展多种联营,开发第三产业;③进行总经销、总代理合作;④利用已有的楼场地进行各种开拓性经营合作。

地址:新疆克拉玛依市准噶尔西路89号

传真:22178

法人代表:王树荣

邮编:834000

电话:22178,25845

## Karamay Medicines & Drugs Corp

Established in 1972, the Corp is a state-run enterprise. At present, there are 30 employees, 1.5 million yuan fixed assets and 2.45 million yuan current assets. The storage area is 600m<sup>2</sup>, business-operation area is 700m<sup>2</sup>, the annual sales 10 million yuan, net profit 550 thousand yuan, the tax revenue 440 thousand yuan, the per capita output is 330 thousand yuan, the individual profit-making is 30 thousand yuan, the average income of the employees per year is 7,410 yuan.

The organizations of the Corp: General office, Finance, Business, Quality Control & Inspection Dept., also a branch in Dushanzi two retail shops, another Kangly Corp deals in the petro-chemicals, hardwares & metals, general merchandise, etc.

The main items in dealing: traditional Chinese medicine, Chinese herbs & medicinal materials. Western medicine, medical equipment, chemicals, glass instruments, medicines for animals. Be faced with the fierce competition, the Corp. made great improvements in the sales system, Labor assignment prize-giving, medical charges & the personnel system. Through these reforms, they improved the efficiency and management. In 1993, through Jan. to July, the sales are 5.88 million yuan, 19.31% increase than that of the same period last year.

In order to enlarge the business scope, the Corp has raised 400 thousand yuan and built a 2-storey sales building. At the same time, the Corp has modern office equipment to speed up the transmission of information through the use of computer system, fax machine, copying machine, etc.

The Corp strictly controls the quality of the medicine, they won't let the counterfeit & worse quality medicine enter into the market. Each year, the Corp will destroy the medicines & drugs that exceeds their validity.

Since 1980's, the Corp was selected as the Advanced unit and the Red Flag March 8th shots by the government; In 1989, it won the honor of "Advanced Unit In sales of Traditional Chinese Medicine" by the National Medicines & Drugs Administration.

Karamay is at the north part of Xinjiang, the biggest oil base in Xinjiang. It is really a new & modern city long known as the Pearl of the Northwest China.

The followings are the items for cooperation:

1. Medicine Production frontier trade and the intentions on Chinese Medicines.

2. Promote a diversified economy and develop a third industry.

3. Cooperations on Whole Agency.

4. Other Kinds of Cooperations.

Add: No. 89 Jungar West Rd., Karamay City.

Xinjiang P. R. China

Legal Person: Wang Shurong

Tel: 22178, 25845

Fax: 22178

Post Code: 834000